

# 1987/88

# RBI

# INFORMATION

Radio  
Berlin  
International  
1160 BERLIN  
DDR



Chers auditeurs de RBI,

Vous avez été très nombreux à répondre à notre enquête, à l'occasion des 750 ans de Berlin; vous y avez participé en nous donnant trois notions ou bien en nous décrivant ce que vous ressentez personnellement à propos de Berlin, son histoire et son avenir. Dans nos émissions, nous avons repris nombre de vos lettres; par ailleurs, nous en avons sélectionné un petit recueil que nous avons présenté lors de la grande exposition organisée à la Tour de télévision.

"Berlin est une ville merveilleuse", a écrit Madame Liliana Beatriz Ramirez, de Charata en Argentine, et d'ajouter: "La réalité, c'est le progrès technologique, culturel et matériel. Ce qui rassemble les Berlinoises, c'est l'amour de la paix et c'est ensemble qu'ils bâtissent une société sans misère et sans chômage; vive Berlin!" Une telle lettre parle pour toutes les nombreuses autres dans lesquelles nos auditeurs donnent leur appréciation sur notre pays et sa capitale, Berlin: un havre de paix, un lieu de dialogue et de recherche du bien-être des gens. Ce que vous avez écrit, chers auditeurs, a contribué à ce que cette fête des 750 ans de Berlin devienne une fête de l'amitié entre les peuples.

Je vous en remercie très sincèrement et j'espère en une coopération tout autant fructueuse sur la voie des ondes pour 1988.

*Klaus Fischer*  
Klaus Fischer  
Directeur général

# Rationalisation et plein emploi?

Le combinat pétrochimique de Schwedt, dans le district de Francfort-sur-l'Oder, est l'une des grandes entreprises chimiques nationalisées de notre pays; on y distille le pétrole pour en produire de l'essence, des huiles lourdes, des huiles industrielles et des matières de base pour fibres synthétiques ainsi que pour matières plastiques. Le combinat offre une gamme totale de 45 produits. Economie nationale oblige, il faut exploiter le plus efficacement possible chaque tonne de ce pétrole importé et c'est ce à quoi s'emploient ouvriers chimistes, ingénieurs et scientifiques à Schwedt. Voilà pourquoi aussi ces dernières années, on a modernisé les installations de production existantes, ce qui a entraîné des suppressions de postes. Les forces de travail libérées lors de ce processus sont maintenant à pied d'oeuvre dans de nouveaux centres, mais ce processus de refonte, de modernisation se poursuit; des milliers d'employés verront ainsi changer leur poste ou leur lieu de travail, les exigences théoriques et pratiques et les conditions de travail vont également se modifier. Mais, comment maîtriser une telle évolution? Comment a-t-il été possible de faire en sorte que, de 1978 à 1985, chaque ouvrier chimiste ait pu suivre en moyenne quatre stages

## PROGRAMME FRANÇAIS

**pour l'Europe**

### Rubriques fixes:

Chaque jour: Informations et commentaires

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>Lundi</b>    | Sport du week-end et alternativement "Coin du DX-eur" et "Rendez-vous du DX-club" |
| <b>Mardi</b>    | "Dossier désarmement" et reportage sur la R.D.A.                                  |
| <b>Mercredi</b> | "Boîte aux lettres" - le dialogue avec nos auditeurs-correspondants               |
| <b>Jeudi</b>    | "Sportivement vôtre" et magazine sur la vie en R.D.A.                             |

|                 |   |
|-----------------|---|
| <b>Vendredi</b> | "Panorama" - Aspects de la coopération inter-pays socialistes   |
| <b>Samedi</b>   | "Au nom de la vie - agissons pour la Paix" - rubrique sur la lutte pour le désarmement                        |
| <b>Dimanche</b> | "Boîte aux lettres" et reportage sur les relations entre la R.D.A. et les pays destinataires de nos émissions |

de qualification? Qui a organisé les quelques 943 séries de consultations, menées depuis 1984 pour discuter sur la qualification et pour trouver des solutions à des questions d'ordre social? Voilà entre autres ce à quoi nous nous proposons de répondre dans nos émissions au cours de l'année 1988, mais, bien sûr aussi, à toutes les questions que vous pouvez également nous poser là-dessus, chers auditeurs! Depuis plus de 15 ans, Werner Frohn est à la tête de ce combinat; voici ce qu'il a répondu, au mois de juin 1987, quand on lui a demandé quelle était la différence entre lui, directeur d'un combinat chimique de RDA et les top-managers de Konzerns occidentaux: "Mon travail veut tout d'abord que je réalise des tâches en vue de toute la société, à l'avantage de tout le monde et que j'assume une dynamique de l'association, en intégrant les employés du combinat à toutes les grandes décisions, par exemple la rationalisation ou la mise au point du plan. Pour ce faire, nous avons besoin de chacun, manuellement et intellectuellement. Le progrès scientifique et technique ne conduit pas dans notre pays à une contradiction entre rationalisation et plein-emploi."

## Horaires

L'horaire de nos émissions (dans ce dépliant) est indiqué en heure universelle - "time UTC". En été, l'heure locale en France et en Belgique correspond à UTC + 2 et en hiver à UTC + 1.

"Points chauds" dans les émissions de RBI:

## 10 ans de Code du travail la démocratie socialiste sur le terrain

Se référant à l'époque à la constitution, les syndicats menèrent dans tout le pays une discussion avec près de 6 millions d'adhérents autour du projet de loi concernant une nouvelle législation du travail. 39.500 amendements furent apportés avant que le parlement, la Volkskammer, ne donnât force de loi au projet. Pour les salariés cela signifiait un élargissement fiable de leurs droits, dont ceux à la garantie de l'emploi et à la cogestion dans l'entreprise.

La révolution scientifique et technique mène de nos jours à une restructuration, voire à une suppression de nombreux postes de travail - raison de plus pour la juridiction du travail de protéger pleinement les salariés. En cas de mesures de rationalisation, tout directeur d'entreprise est ainsi tenu de coopérer avec les syndicats; avec eux, il doit contrôler par exemple l'aptitude des travailleurs concernés par de telles mesures à mener les nouveaux travaux, avec eux il doit voir si une qualification supplémentaire est nécessaire. Pour les travailleurs, ces changements ne doivent comporter ni pertes financières ni autres désavantages. Les jeunes se voient garantir leur droit à la promotion professionnelle, les femmes, leur droit à l'égalité des chances; on leur assure une promotion particulière et ce principe reste en vigueur: A travail égal, salaire égal.

Bien sûr, tous ces principes existaient déjà dans les codes du travail précédents mais il y a 10 ans, on les a complétés et adaptés à l'évolution socio-économique. Cela vaut tout autant pour la cogestion des syndicats, lesquels représentent plus de 90% des salariés, dans toutes les affaires d'entreprise; cela vaut pour le droit à l'encadrement social et médical au poste de travail, pour la couverture sociale et matérielle en cas de maladie ou d'invalidité; cela vaut pour une retraite assurée. Juridiction du travail, cela signifie le droit pour celui qui travaille, cela signifie la protection par la loi de ses intérêts fondamentaux.